



## Você pode ligar para Disque 119 no seu idioma!! 安心して119番通報が出来ます！

Nos últimos anos, o número de residentes e visitantes estrangeiros vem aumentando dentro do distrito da Sede do Corpo de Bombeiros.

Pela primeira vez dentro da província de Mie, o Centro de Comando de Bombeiros de Mie Kita (Corpo de Bombeiros de Yokkaichi, Corpo de Bombeiros de Kuwana, Corpo de Bombeiros de Komono) Introduziu o 「Sistema de Tradutores por Telefone entre três pessoas」, para os estrangeiros que não entendem a língua japonesa, possam acessar facilmente o Disque 119.

### [Visão geral do sistema]

Quando é feita a chamada para Disque 119 de um estrangeiro, a equipe responde 24 horas, 365 dias nos principais idiomas, através do Central de Tradutores por Telefone, a fim de despachar os bombeiros para o local de solicitação de desastre / emergência imediatamente.



### [Idiomas disponíveis] 24 idiomas

英語 English ・ 中国語(北京語) 中文(普通话) ・ 韓国語 한국어 ・ タイ語 ภาษาไทย ・ ベトナム語 Tiếng Việt  
 インドネシア語 Bahasa Indonesia ・ マレー語 Bahasa Melayu ・ ミャンマー語 မြန်မာဘာသာ ・ クメール語 ខ្មែរ  
 タガログ語 Tagalog ・ ネパール語 नेपाली ・ ポルトガル語 Português ・ スペイン語 Español ・ ドイツ語 Deutsch  
 フランス語 Français ・ イタリア語 Italiano ・ ロシア語 русский язык ・ モンゴル語 Монгол хэл  
 シンハラ語 සිංහල ・ ヒンディー語 हिन्दी ・ ベンガル語 বাংলা ・ ウルドゥー語 اُردو ・ トルコ語 Türkçe  
 アラビア語 اللغة العربية

- Se houver uma pessoa que possa se comunicar em japonês nas proximidades, solicite para ligar o Disque 119.
- Por favor, informe calmamente sem entrar em pânico. Diga-nos o endereço e o local do destino.
- Ao conectar-se com a Central de Tradutores por Telefone, haverá um silêncio temporário, mas aguarde um pouco, por favor.

Centro de Comando de Bombeiros de Mie Kita (Mie Kita Shoubou Shirei Center)

Tel.:059-325-3119